



MANUAL DE USO

**CORTADORA ELÉCTRICA
ELAR40**

Av. San Martín 1683, 9 de Julio, Bs. As.

Tel.: +54 (2317) 423649 / 422645 / 423716 Fax: +54 (2317) 432473

www.villa.com.ar

MEDIO AMBIENTE

En caso de que, después de un largo uso fuera necesario reemplazar esta máquina **NO LA PONGA ENTRE LOS RESIDUOS DOMÉSTICOS**. Deshágase de ella de una forma que resulte segura para el medio ambiente.

PROBLEMAS Y SOLUCIONES

Si la máquina no funcionara correctamente siga estas instrucciones para resolver el problema. Si esto no solucionara el problema contacte a su Concesionario o a un Centro de Servicios Autorizado Villa Motores. Trabajos de mantenimiento o reparaciones de mayor envergadura a las descritas en este apartado deberán ser realizados por personal especializado **UNICAMENTE** en un **Centro de Servicios Autorizado Villa Motores**.

Con una cortadora manual, siempre se avanza para tener mejor control ya que permite ver donde se está cortando. Si tiene que retroceder, asegúrese de que sus pies no queden debajo de la cortadora.

Párese a buena distancia de la cortadora y retroceda con cuidado mirando hacia atrás. Su cortadora es una herramienta que puede resultar peligrosa, **ÚSELA CON CUIDADO** y obtendrá muchas horas de servicio **SIN PROBLEMAS NI ACCIDENTES**.

LA CORTADORA DE PASTO NO ES UN APARATO DE DIVERSIÓN.

GARANTÍA

La máquina cuenta con 1 (un) año de garantía por fallas de fabricación. La no observancia de estas recomendaciones implica la pérdida de la garantía, por uso indebido.

USE SOLAMENTE REPUESTOS ORIGINALES VILLA MOTORES

PRESENTACIÓN

Esta cortadora de césped ha sido diseñada para que una sola persona pueda cortar el césped de manera segura y eficaz. Para obtener el mejor rendimiento de esta cortadora de césped hemos redactado el presente manual, que le rogamos lea atentamente y téngalo en cuenta cada vez que vaya a utilizarlo.

El presente **MANUAL DE USO - MANTENIMIENTO** es parte integrante de la cortadora de césped y tiene que ser conservado con esmero para poder consultarlo siempre que sea necesario. Si lo entrega a terceros, aconsejamos entregar también este manual.

MANUAL DE USO ELAR40



MOTORES VILLA

CARACTERISTICAS TECNICAS	
Código	ELAR40
Motor	ELECTRICO
Potencia	1 HP
Propulsión	Empuje
Voltaje	220 V
Corriente	3.2 A
Frecuencia	50 Hz
Velocidad	2800 rpm
Ancho de Corte	390mm
Recolector	CANASTO PLASTICO
Peso	7 kg
Superficie a cortar	< 200m ²



ADVERTENCIA

Este manual debe ser leído atentamente antes de proceder a usar esta máquina. El no seguir estas instrucciones puede dar como resultado el sufrir serias lesiones personales. Dedíquese unos minutos en familiarizarse con su cortadora de césped.

IMPORTANTE

Si al desembalar la cortadora de césped detectara algún daño producido durante el transporte, **NO LA PONGA EN SERVICIO**. Contrólole en alguno de los talleres autorizados y eventualmente que sea reparado. Siga las prescripciones de mantenimiento atentamente. Antes de comenzar a usar la cortadora de césped, lea, preste atención y siga atentamente todas las instrucciones que se encuentran en la máquina y en el manual. Familiarícese totalmente con los controles y el uso correcto de la cortadora de césped. Esta cortadora de césped no está destinada para ser usada por niños o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o que deban ser supervisadas para que sea usado con seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurarse que no jueguen con el equipo.

Preste especial atención cuando vea el siguiente símbolo de advertencia:

La cuchilla es la parte más importante para obtener una buena apariencia del césped. Una cuchilla afilada reduce la carga del motor y el corte es más limpio y con mejor apariencia.

Use los ajustes mayores de altura de corte para los meses más secos.

Si la cuchilla está desafilada no corta el pasto, lo tritura y puede arrancarlo de raíz.

Cambie el patrón de corte cada vez para que no muestre una apariencia 'fija'. Los desechos se acumularán siempre en los mismos sectores haciendo que la hierba sea más escasa allí.

No intente cortar pasto inusualmente seco o pilas de hojas secas. Los restos cortados pueden tomar contacto con las partes calientes del motor y presentar un peligro de incendio.

MANTENIMIENTO PARA ALMACENAJE

Limpie la parte externa del motor y los restos de hierba que pudieran haber quedado en las aletas de refrigeración.

Limpie el interior de la cortadora. Complete la limpieza para proteger la pintura. Colóquela en un lugar protegido y con buena ventilación.

ALGUNAS RECOMENDACIONES

Es mejor cortar el césped durante las horas del día para aprovechar la luz natural. Sin embargo, si no es posible debe cortar en horas de la tarde o al anochecer, asegúrese de tener buena luz artificial.

La velocidad del motor es la clave para efectuar un corte seguro y que el césped luzca bien. La velocidad ha sido establecida en fábrica y **NO DEBE SER ALTERADA** de ninguna manera.

NUNCA camine rápido ni corra con la cortadora para terminar el trabajo más pronto. Reduzca la velocidad en las pendientes y ponga mucho cuidado en su trabajo.



WARNING - PRECAUCIÓN - ATENCIÓN

Este símbolo es empleado para alertar al usuario sobre operaciones y usos que implican riesgo de daño físico o peligro de muerte cuando las instrucciones no son seguidas estrictamente.

Todas las personas que usen la máquina deberán aprender la diferencia entre el uso apropiado y seguro de la misma y lo que significan las prácticas de uso inseguras y peligrosas.



El uso inapropiado de la cortadora de césped puede resultar extremadamente peligroso para el operador, para las personas que se encuentran cerca e incluso para el equipo mismo.



Por razones de seguridad, esta cortadora de césped debe ser utilizada únicamente por personas capacitadas para su manejo.



IMPORTANTE:

- **NUNCA** use la máquina si se encuentran cerca personas, animales domésticos y en especial niños. No permita que sea manejada por niños o personas que no estén familiarizadas con su uso o no puedan comprender las instrucciones.
- **NO** use la cortadora de césped mientras llueva o si la hierba está mojada. Guarde la máquina en un sitio limpio y seco, fuera del alcance de los niños.
- **NO** use la máquina en pendientes que superen los 15° de inclinación.
- Utilice interruptor diferencial en la línea de alimentación cuya corriente residual no supere los 30mA.
- Debe examinar periódicamente los prolongadores que utilice.
- La sección del cable prolongador a conectar a la red deberá estar de acuerdo con la potencia de la máquina y su longitud.



PRECAUCIÓN: mantenga sus manos y pies lejos de la zona de corte y de expulsión y use anteojos protectores durante el corte.
Para obtener mejores resultados coloque en la posición de corte más alta hasta determinar cuál es la mejor altura de corte para su césped.



PRECAUCIÓN: SIEMPRE desconecte el cable de la energía **ANTES** de hacer cualquier operación de limpieza, mantenimiento o reparación.
Ruedas: lubrique los ejes de las ruedas con aceite liviano luego de cada sesión de corte, si fueron quitadas por algún motivo o por lo menos una vez por temporada, previa limpieza exterior.



PRECAUCIÓN: periódicamente controle la cuchilla en busca de grietas, especialmente si golpea contra objetos duros, reemplácela si fuera necesario por un repuesto original Villa Motores.



PRECAUCIÓN: Su cortadora de pasto fue diseñada para el corte de pasto de una residencia y con una altura que no supere los 250 mm.

Para mantener el césped sano, **NUNCA** corte el césped más de un tercio de su largo, y en otoño, de acuerdo con su crecimiento.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Como cualquier otra máquina, la cortadora de césped requerirá mantenimiento. La frecuencia del servicio dependerá de las condiciones de trabajo y la cantidad de horas de uso.



PRECAUCIÓN: desconecte de la energía eléctrica antes de realizar reparaciones o mantenimiento.

Limpie el motor con regularidad con un trapo o un pincel, sobre todo en el área de la refrigeración. El ventilador y la caja con sus ranuras deben estar libres de los restos de césped cortado.

Mantenga bien apretadas todas las tuercas y tornillos.

Si la unidad empieza a vibrar, pare el motor e investigue la causa.

NO arregle la cortadora sobre el césped.

NUNCA deben quitarse o alterarse ninguno de los dispositivos de seguridad. En caso de rotura o falta de alguno deberá ser reemplazado antes de volver a usar la cortadora.

Recomendamos utilizar sección de conductor 2.5 mm².

- Evite arranques frecuentes del motor.



IMPORTANTE: Antes de limpiar, reparar o inspeccionar la máquina, asegúrese que no queden partes en movimiento. Las cuchillas continúan girando unos instantes luego de haber apagado el motor. Desconecte el cable de energía para prevenir arranques accidentales.

PELIGRO: Nunca ponga sus manos o pies cerca o debajo de las partes rotantes. Mantenga la boca de descarga todo el tiempo libre de obstrucciones. Lea cuidadosamente, comprenda y respete las instrucciones de seguridad.



PRÁCTICAS SEGURAS PARA SU USO NORMAS DE SEGURIDAD PARA NIÑOS

La máquina cortadora de césped puede amputar manos y pies, además de lanzar objetos con gran fuerza.

NO cumplir con las instrucciones de seguridad puede resultar en lesiones graves o muerte.

NUNCA COLOQUE las manos ni los pies cerca o debajo de partes que estén girando. Manténgase en todo momento fuera de la abertura de descarga.

Examine atentamente la cortadora de césped y el área donde se usará el equipo.

Limpie el área de objetos tales como piedras, huesos, juguetes, ramas, etc., que podrían ser levantadas y arrojadas por la cuchilla.

ANTES de comenzar a cortar, asegúrese de que no haya otras personas alrededor.

Detenga la cortadora si alguien entra en el área de trabajo. Tome como área de seguridad un radio de 10 metros en torno a la máquina.

No opere la cortadora de césped con sandalias abiertas o descalzo.

USE SIEMPRE CALZADO FUERTE. Zapatos de protección con punteras de acero evitan cortes al pie con la cuchilla. **SIEMPRE** utilice gafas o lentes de seguridad con protección lateral para proteger los ojos de objetos extraños que puedan ser lanzados por la máquina. No opere la cortadora de césped con sandalias abiertas o descalzo.

USE SIEMPRE CALZADO FUERTE. Zapatos de protección con punteras de acero evitan cortes al pie con la cuchilla.

USO DE LA CORTADORA DE CÉSPED



PRECAUCIÓN: mantenga sus manos y pies lejos de la zona de corte y de expulsión y use anteojos protectores durante el corte.

Para obtener mejores resultados coloque en la posición de corte más alta hasta determinar cuál es la mejor altura de corte para su césped.



PRECAUCIÓN: restrinja el uso de esta máquina a las personas que lean y comprendan las instrucciones

acerca de las normas de seguridad y de uso contenidas en este manual.

Asegúrese de que el césped esté libre de piedras, ladrillos, alambres y otros objetos que puedan dañar las cuchillas o enredarse en ellas. Los objetos golpeados por las cuchillas al ser impulsados pueden provocar heridas.

Para obtener mejores resultados no corte el césped mojado porque se pegaría en la máquina impidiendo su descarga. El césped nuevo, grueso o mojado requiere otro tipo de corte.

DESPLEGADO DE LA MANIJA.

1. Arme la manija inferior, coloque y ajuste los tornillos de fijación.
2. Arme la manija superior, coloque los tornillos y las perillas de apriete.
3. Apriete las perillas para fijar la manija en la posición de trabajo.
4. Ajuste las perillas girando con la mano.

Perilla de apriete con bulón y arandela



ANTES DE LA PUESTA EN MARCHA

Antes de comenzar a usar su cortadora, asegúrese de que las ruedas, la manija y los controles estén correctamente

ensamblados. Controle que todas las tuercas y tornillos estén firmemente ajustados.

NOTA: La máquina se entrega ajustada en la posición media, excepto la manija que la deberá armar usted mismo.

SIEMPRE utilice gafas o lentes de seguridad con protección lateral para proteger los ojos de objetos extraños que puedan ser lanzados por la máquina.

NO tire de la cortadora de césped hacia atrás a menos que sea absolutamente necesario. Mire hacia atrás cuando esté moviéndose en reversa.

Detenga la cuchilla si tiene que cruzar entradas de autos, senderos o caminos de grava. Corte el césped solamente con la luz del día o con muy buena luz artificial.

NO OPERE la cortadora bajo los efectos del alcohol, drogas o medicinas que puedan provocar sueños o afectar su habilidad para operar la máquina con seguridad.

Detenga el motor cada vez que deba dejar el equipo desatendido, antes de limpiarlo o de destapar el sistema de descarga de hierba cortada.

NUNCA USE la máquina sobre hierba mojada.



Asegúrese siempre de poder pisar y pararse con firmeza en el terreno. Sujétese bien al mando de la cortadora.

Camine, **NUNCA CORRA**. Si el equipo empezara a vibrar de forma anormal, pare el motor inmediatamente y revíselo. Generalmente la vibración es señal de problema: puede indicar que la cuchilla está floja o dañada, o que los pernos de sujeción al motor están flojos. Detenga el motor si ha golpeado algún objeto sólido.

Desconecte el cable de energía para evitar el encendido accidental e inspeccione la cuchilla y la cortadora para detectar posibles daños. En caso de existir algún daño, **NO VUELVA** a operar la máquina sin efectuar las reparaciones correspondientes.

NORMAS DE SEGURIDAD PARA NIÑOS

Los niños a menudo se sienten atraídos por la cortadora y el corte de césped. Estar desatento a su presencia

puede resultar en accidentes trágicos.

NUNCA suponga que los niños se quedarán en el mismo lugar donde los vio por última vez. Mantenga a los niños lejos de la máquina y al cuidado de otro adulto que no sea el operador.

NO permita que usen la máquina los menores de 14 años, que a su vez deben ser supervisados por un mayor.

Es la responsabilidad de la familia hacer cumplir con todas las indicaciones de seguridad de este manual.

ACERCA DE CONDICIONES CLIMÁTICAS

Al cortar el césped esté atento a las condiciones meteorológicas. Si las mismas empeoran mientras está cortando, pare y termine más tarde. **ES PELIGROSO CORTAR BAJO LA LLUVIA** busque protección cuando se encuentre con una tormenta eléctrica. Cuando deba cortar el césped y esté demasiado seco, **USE GAFAS DE PROTECCIÓN** para protegerse del polen y el polvo.

IDENTIFICACIÓN DE COMPONENTES

La cortadora de césped está diseñada para que una sola persona pueda cortar el césped.

MANUAL DE USO ELAR40



MOTORES VILLA

DESPIECE		
1	03003/2EL	MANIJA SUPERIOR ELECTRICA
2	03003/1EL	MANIJA INFERIOR ELECTRICA
3	03006M	MOTOR ELECTRICO 1 HP
4	259	CANASTO RECOLECTOR
5	033304ELR	PLATAFORMA 400
6	16016	PERILLA AJUSTE
7	03054ELEC	LLAVE INT.C/PALANCA SEGURIDAD
8	03003/20V	RUEDAS Ø135



CONTENIDO DE LA CAJA
Cortadora de césped
Canasto Recolector
2 Perillas de Ajuste
2 Bulones UNC 5/16" x 1 3/4" con cuadrante
Arandela 5/16" biselada
4 Bulones 5/16" x 5/8"
4 Arandelas Grower 5/16"
4 Tuercas 5/16"
2 Prensa Cable

Camine, **NUNCA CORRA**. Si el equipo empezara a vibrar de forma anormal, pare el motor inmediatamente y revíselo. Generalmente la vibración es señal de problema: puede indicar que la cuchilla está floja o dañada, o que los pernos de sujeción al motor están flojos. Detenga el motor si ha golpeado algún objeto sólido.

Desconecte el cable de energía para evitar el encendido accidental e inspeccione la cuchilla y la cortadora para detectar posibles daños. En caso de existir algún daño, **NO VUELVA** a operar la máquina sin efectuar las reparaciones correspondientes.

NORMAS DE SEGURIDAD PARA NIÑOS

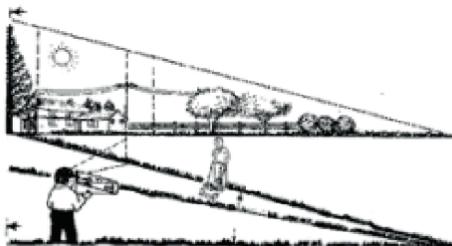
Los niños a menudo se sienten atraídos por la cortadora y el corte de césped. Estar desatento a su presencia puede resultar en accidentes trágicos.

NUNCA suponga que los niños se quedarán en el mismo lugar donde los vio por última vez. Mantenga a los niños lejos de la máquina y al cuidado de otro adulto que no sea el operador.

NO permita que usen la máquina los menores de 14 años, que a su vez deben ser supervisados por un mayor.

Es la responsabilidad de la familia hacer cumplir con todas las indicaciones de seguridad de este manual.

Tenga cuidado también cuando esté cerca de paredes, alambrados y obstáculos. Esté atento a la presencia de raíces, huecos y objetos sobresalientes. El césped muy alto se puede transformar en un obstáculo.



LO QUE NO SE DEBE HACER

NUNCA corte el césped cerca de bajadas, zanjas, terraplenes, despeñaderos, diques o embalses pues podría perder el equilibrio.

NUNCA corte el césped en colinas demasiado empinadas con más de 15° de inclinación o en áreas donde el terreno esté desparejo.

NUNCA corte el césped húmedo ya que si no puede pararse firmemente podría resbalarse.

Mantenga a los niños fuera del área donde está cortando el césped y bajo la vigilancia y cuidado de un adulto responsable. Esté alerta y apague la cortadora si los niños ingresan en el área de trabajo. Si retrocede, **MIRE HACIA ATRÁS Y HACIA ABAJO** por si hubiera algún niño detrás suyo. Tenga mucho cuidado al acercarse a las esquinas ciegas, arbustos, árboles y otros objetos que obstruyan su visión.

NUNCA corte el césped cerca de bajadas, zanjas, terraplenes, despeñaderos, diques o embalses pues podría perder el equilibrio.

NUNCA corte el césped en colinas demasiado empinadas con más de 15° de inclinación o en áreas donde el terreno esté desparejo.

NUNCA corte el césped húmedo ya que si no puede pararse firmemente podría resbalarse



LO QUE NO SE DEBE HACER

NUNCA PERMITA QUE UN NIÑO USE LA CORTADORA.

NORMAS DE SEGURIDAD PARA CUESTAS

Las cuestas son uno de los factores de mayor riesgo ya que los resbalones y caídas pueden resultar en lesiones mayores. Se requiere un cuidado muy especial cuando se trabaja en cuestas.

SI NO SE SIENTE SEGURO PARA CORTAR EN UNA CUESTA, NO LO HAGA. Las cuestas y el terreno desparejo se deben cortar con mucho cuidado. **ALGUNAS ÁREAS SIMPLEMENTE NO DEBEN CORTARSE CON LA MÁQUINA. CORTE SIEMPRE EN DIRECCIÓN TRANSVERSAL AL DECLIVE** para que en caso de que usted o la cortadora resbalen, no caiga el uno sobre el otro.



PRECAUCIÓN: No trabaje en terrenos con declives superiores a los 45 cm en 3 metros.

SI LA PENDIENTE SUPERA LOS 15° NO USE LA MÁQUINA.

Si en una colina camina detrás de la cortadora podría tener dificultades para mantener el equilibrio y podría resbalar, **CON RIESGOS DE RECIBIR LESIONES GRAVES.**

LO QUE SE DEBE HACER

Corte el césped en sentido diagonal a través de las cuestas: **NUNCA CUESTA ARRIBA O CUESTA ABAJO.**

Corte con cuidado y sin hacer cambios bruscos de dirección. Tenga mucho cuidado al cambiar de dirección en las cuestas.